Form No. 3457-575 Rev B

Oprema za kabinu

Komunalno vozilo Workman® HDX i HDX-Auto

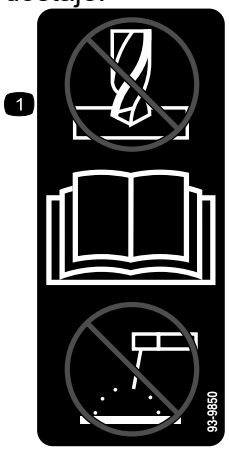
Број модела 07392—Серијски број 401400001 и више

Упутства за инсталирање

Безбедност

Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама

Bezbednosne nalepnice i uputstva su lako vidljivi operateru i nalaze se u blizini svakog dela sa potencijalnom opasnošću. Zamenite svaku nalepnicu koja je oštećena ili nedostaje.



decal93-9850

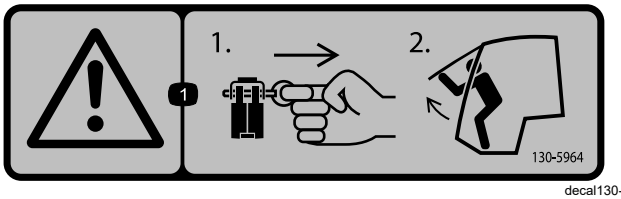
93-9850

1. Nemojte popravljati ili prepravljati – pročitajte *Uputstvo za operatera.*

decal117-4955

117-4955

1. Upozorenje – pročitajte *Uputstvo za operatera*; vežite pojas kada sedite na mestu operatera; izbegavajte naginjanje mašine.
2. Upozorenje – nosite zaštitu za uši.



decal130-5964

130-5964

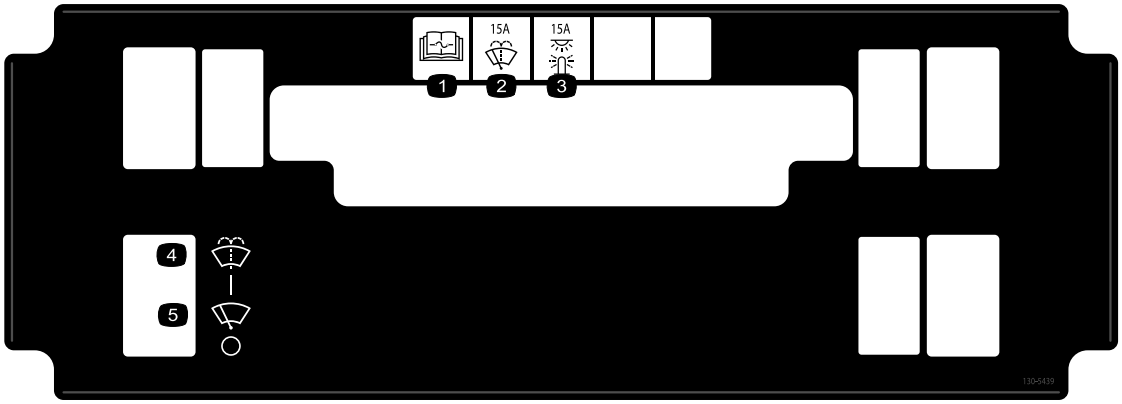
1. Upozorenje – u hitnom slučaju 1) Izvucite blokadu iz svake šarke; 2) Gurnite prednje staklo da biste izašli.

© 2022—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Регистровано у www.Toro.com.

Оригинална упутства (EH)
Štampano u SAD
Сва права задржана

3457-575



decal130-5439

130-5439

1. Pročitajte *Uputstvo za operatera* za informacije o osiguračima.
2. Brisač za vetrobransko staklo (15 A)
3. Svetla (15 A)
4. Prskalica za vetrobransko staklo
5. Brisač za vetrobransko staklo

Инсталирање

Медији и додатни делови

Опис	Кол.	Употреба
Kompresiona opruga	1	Montaža kompresione opruge.
Sklop haube sa CVT usisom (samo za Workman HDX-Auto mašine)	1	Montaža sklopa haube sa CVT usisom.

1

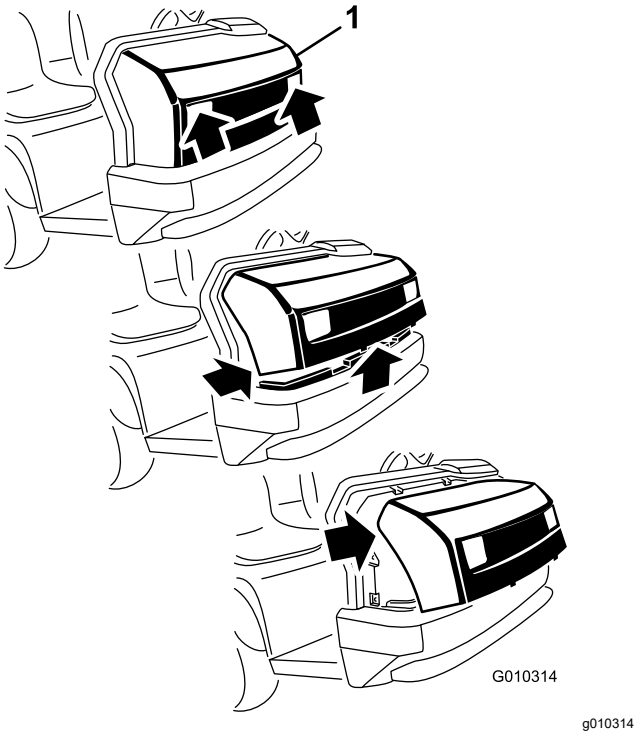
Priprema mašine

Делови нису потребни

Поступак

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
2. Aktivirajte parkirnu kočnicu.
3. Podignite ili skinite tovarni prostor sa mašine (ako je opremljena sa njim).

   Напомена: Pogledajte *Uputstvo za operatera* za detaljnije informacije o podizanju i skidanju tovarnog prostora.
4. Zaustavite motor i uklonite ključ.
5. Raskačite akumulator; pogledajte *Uputstvo za operatera*.
6. Držeći haubu na otvorima za prednja svetla, podignite haubu kako biste otpustili donje montažne držače iz žlebova na braniku (Слика 1).



Слика 1

1. Hauba

7. Vucite donji deo haube nagore dok ne budete mogli da izvučete gornje montažne držače iz žlebova rama (Слика 1).
8. Vucite gornji deo haube napred i izvucite konektore za žice iz svetala (Слика 1).
9. Skinite haubu.

2

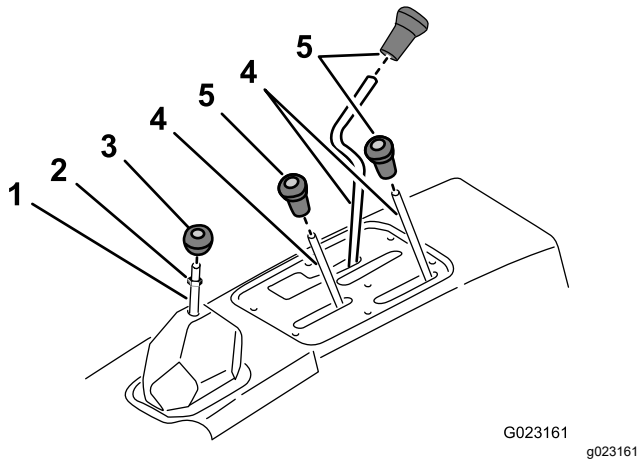
Skidanje panela centralne konzole i sedišta

Делови нису потребни

Skidanje panela centralne konzole

Za Workman HDX mašine

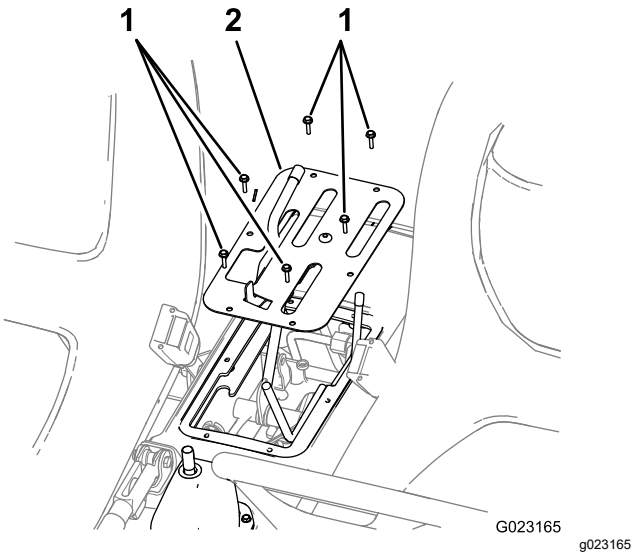
1. Odvrnite i skinite svu dugmad sa ručica konzole i sa ručice menjača (Слика 2).



Слика 2

1. Šipka menjača
2. Kontranavrtanj
3. Drška menjača
4. Upravljačka šipka
5. Upravljačko dugme

2. Skinte kontranavrtanj sa ručice menjača (Слика 2).
3. Skinite 6 vijaka koji pričvršćuju spoljašnju ivicu pokrivne ploče centralne konzole za šasiju i skinite pokrivnu ploču (Слика 3).



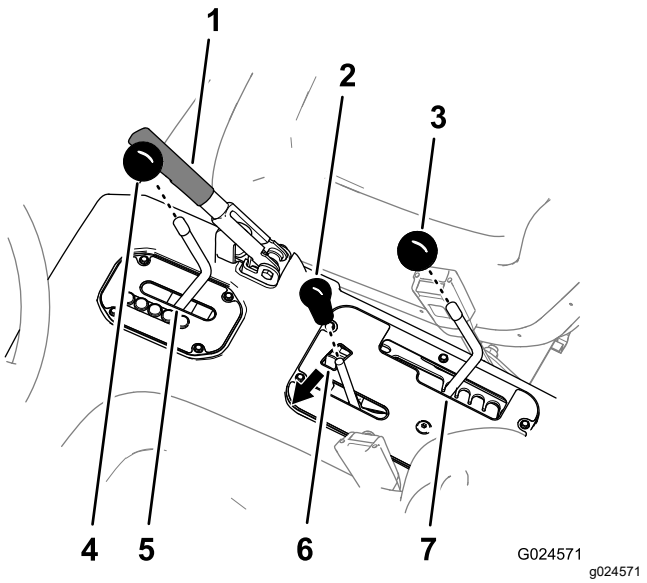
Слика 3

1. Vijak
2. Pokrivna ploča

Skidanje panela centralne konzole

Za Workman HDX-Auto mašine

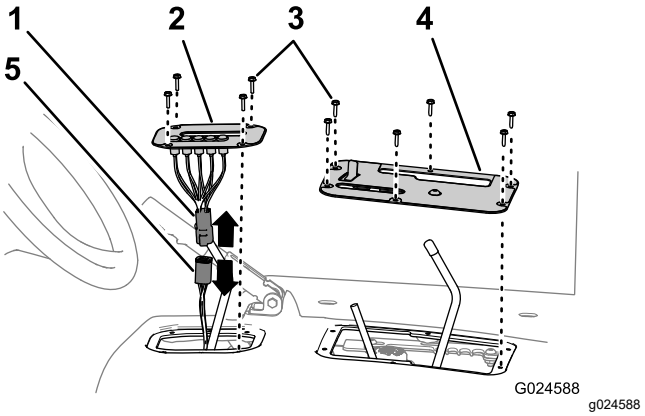
1. Skinite svu dugmad sa ručica na konzoli i sa ručice menjača tako što ćete ih okretati u smeru suprotnom kazaljki (Слика 4).



Слика 4

1. Ručica kočnice
2. Dugme poluge hidrauličnog podizača
3. Dugme poluge za povećavanje i smanjivanje brzine
4. Dugme poluge menjača
5. Dugme poluge menjača (položaj L)
6. Blokada hidrauličnog podizača (blokiran položaj – levo)
7. Poluga za povećavanje i smanjivanje brzine (položaj A)

2. Odvrnite 4 vijka sa šestougaonom glavom koja pričvršćuju poklopac indikatora brzine za pokrov sedišta (Слика 5).



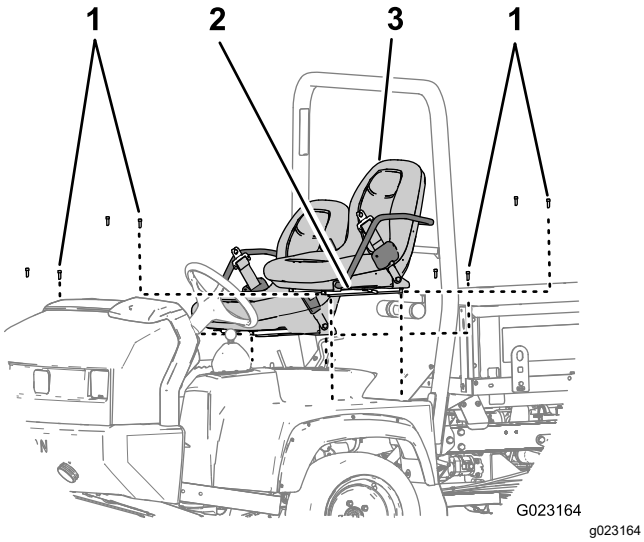
Слика 5

1. Konektor indikatora
2. Poklopac indikatora brzine
3. Vijci sa šestougaonom glavom
4. Pokrov upravljačke opreme
5. Konektor svežnja kablova

3. Podignite indikator brzine, razdvojte konektor indikatora od konektora svežnja kablova i skinite poklopac indikatora sa mašine (Слика 5).
4. Odvrnite 6 vijaka sa šestougaonom glavom koji pričvršćuju pokrov upravljačke opreme za pokrov sedišta i skinite pokrov upravljačke opreme (Слика 5).

Skidanje sedišta

Odvrnite 8 zavrtanja sa upuštenom glavom koji pričvršćuju šine od sedišta za šasiju i skinite sedišta (Слика 6).



Слика 6

1. Завртњи са упуштеном главом
2. Шине за седишта
3. Седиште

3

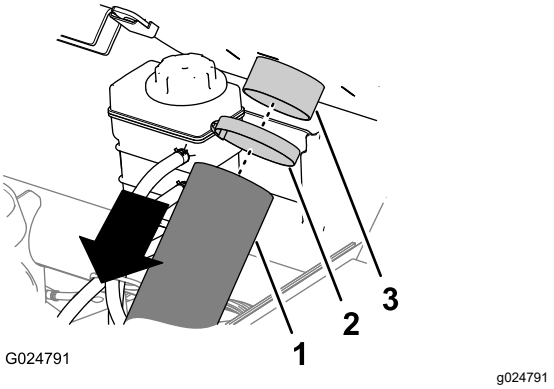
Skidanje CVT rashladnog voda (samo za HDX-Auto mašine), rezervoara za rashladnu tečnost, sklopa sistema za zaštitu od prevrtanja (ROPS) i pokrova sedišta

Делови нису потребни

Skidanje CVT rashladnog voda

Samo za HDX-Auto mašine

Skinite stezaljku za crevo koja pričvršćuje CVT rashladni vod za prirubnicu CVT usisa na zadnjem delu ROPS panela na strani suvozača (Слика 7).

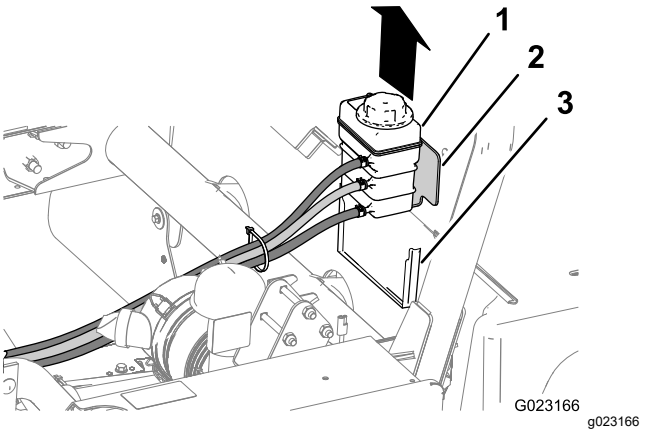


Слика 7

1. Crevo za CVT usis
2. Stezaljka za crevo
3. Konektor za usisnu cev

Skidanje rezervoara za rashladnu tečnost

1. Podignite rezervoar za rashladnu tečnost i izvadite je iz nosećeg džepa koji se nalazi na zadnjem delu pokrova sedišta (Слика 8).



Слика 8

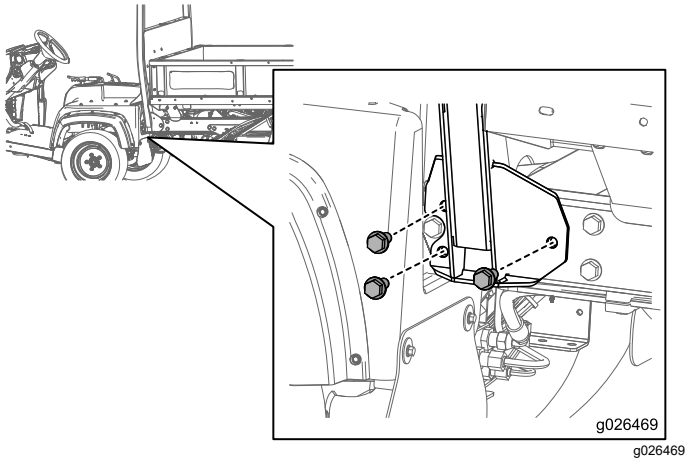
1. Rezervoar za rashladnu tečnost
2. Nosač rezervoara za rashladnu tečnost
3. Pokrov sedišta

2. Postavite rezervoar za rashladnu tečnost uspravno na motor/šasiju.

Skidanje ROPS sklopa

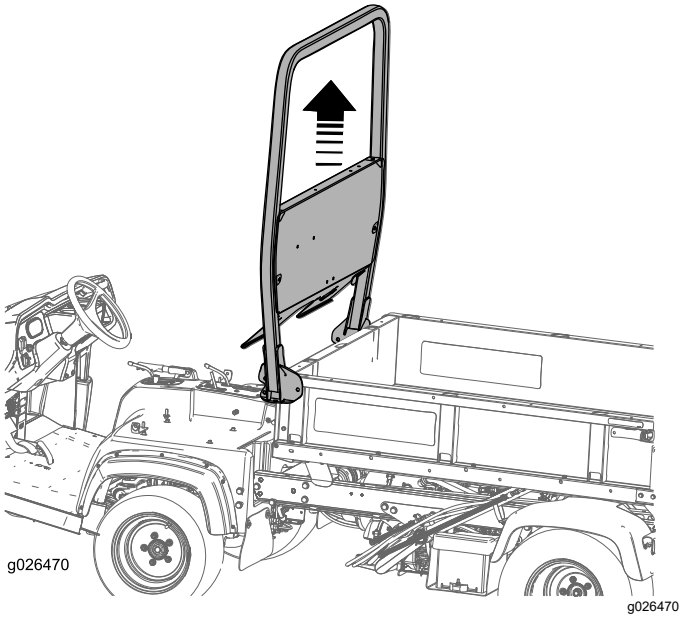
1. Skinite 6 zavrtanja koji pričvršćuju ROPS sklop za ram mašine kako je prikazano na Слика 9 i Слика 10.

   Напомена: Nemojte bacati zavrtnje.



Слика 9

2. Skinite crevo *Uputstva za operatera* i R-stezaljke sa ROPS sklopa i stavite ga sa strane.

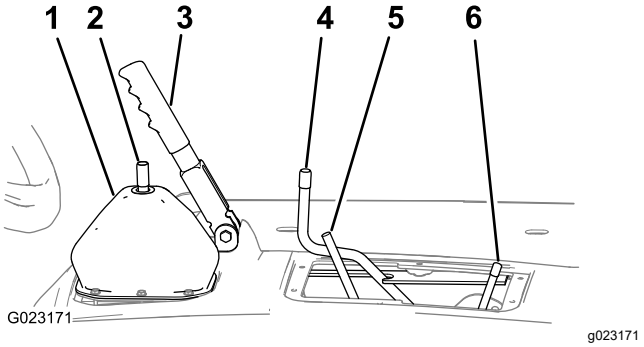


Слика 10

Skidanje pokrova sedišta

Za Workman HDX mašine:

1. Aktivirajte parkirnu kočnicu (Слика 11).



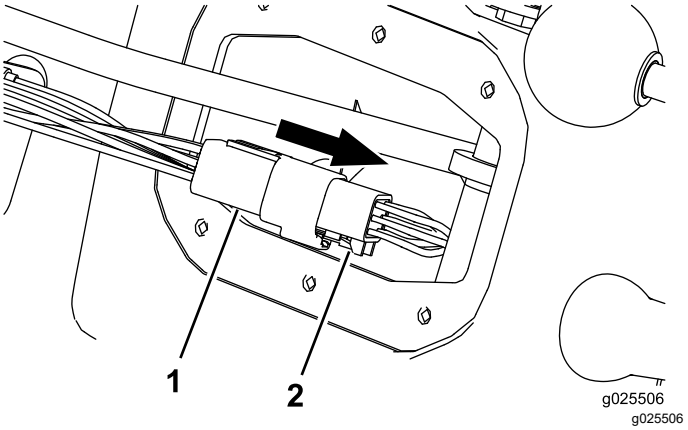
Слика 11

1. Navlaka za selektor brzina
2. Šipka za selektor brzina
3. Parkirna kočnica
4. Šipka za diferencijalnu blokadu
5. Šipka hidrauličnog podizača tovarnog prostora
6. Šipka menjača za povećanje i smanjivanje brzine

2. Pomerite šipku za diferencijalnu blokadu napred i nadesno kako biste je blokirali u aktiviranom položaju (Слика 11).

Za Workman HDX-Auto mašine:

1. Izvucite konektor indikatora brzine iz svežnja kablova mašine (Слика 12).



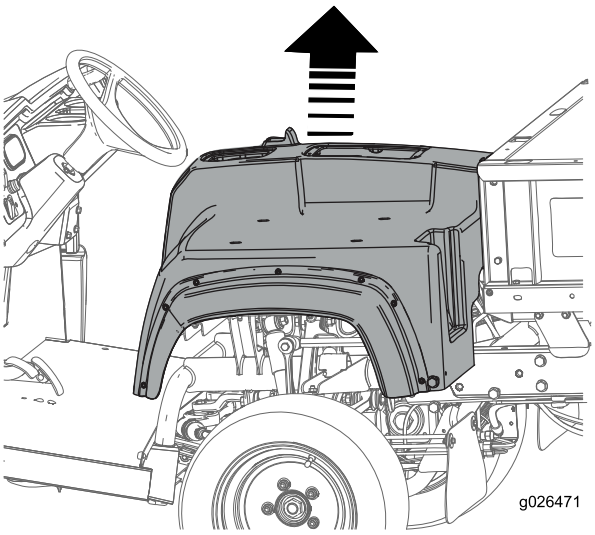
Слика 12

1. Konektor indikatora brzine
2. Svežanj kablova mašine

2. Podignite i zarotirajte sklop centralne upravljačke opreme kako biste ga sklonili i dobili pristup oprugama vešanja.

Obe mašine:

Podignite pokrov sedišta i skinite ga sa mašine (Слика 13).

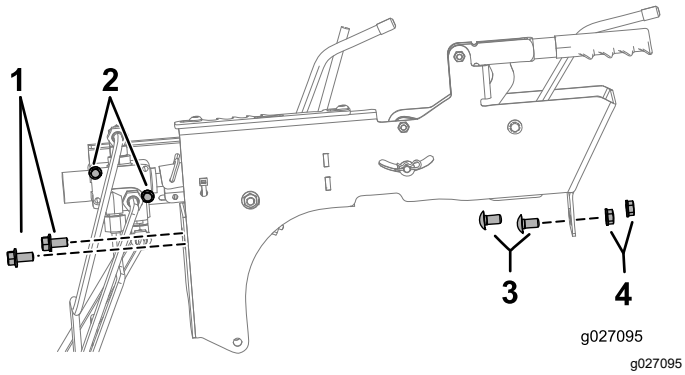


g026471

Слика 13

Za Workman HDX-Auto mašine:

Odvrnite zavrtnje koji pričvršćuju samohodni ventil za nosač upravljačke opreme i navrtnje i zavrtnje koji pričvršćuju nosač upravljačke opreme za mašinu (Слика 14).



g027095

Слика 14

1. Zavrtanj koji pričvršćuje nosač upravljačke opreme za mašinu
2. Zavrtanj koji pričvršćuje samohodni ventil za nosač upravljačke opreme
3. Zavrtanj koji pričvršćuje nosač upravljačke opreme za mašinu
4. Navrtnji

4

Podizanje mašine i skidanje prednjih točkova

Делови нису потребни

Podizanje mašine

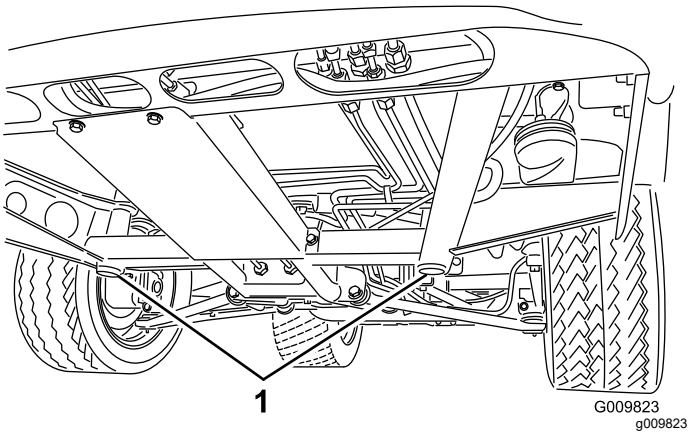
⚠ ОПАСНОСТ

Mašina na dizalici može biti nestabilna i skliznuti sa dizalice, povredivši svakoga ko je ispod nje.

- **Nemojte pokretati mašinu dok je mašina na dizalici jer bi vibracije motora ili pomeranje točkova mogli dovesti do toga da dođe do spadanja sa dizalice.**
- **Uvek uklonite ključ iz prekidača kontakta pre napuštanja mašine.**
- **Blokirajte točkove kada je mašina na dizalici.**
- **Nemojte raditi ispod mašine bez držača dizalice koji joj daju potporu. Mašina bi mogla da sklizne sa dizalice i da povredi svakoga ko je ispod nje.**

Kada podižete prednji deo mašine, stavite drvenu klocnu dimenzija 2 × 4 (ili sličan materijal) između dizalice i rama mašine.

Mesto za dizalicu na prednjem delu mašine se nalazi ispod prednjeg, centralnog nosača rama (Слика 15).



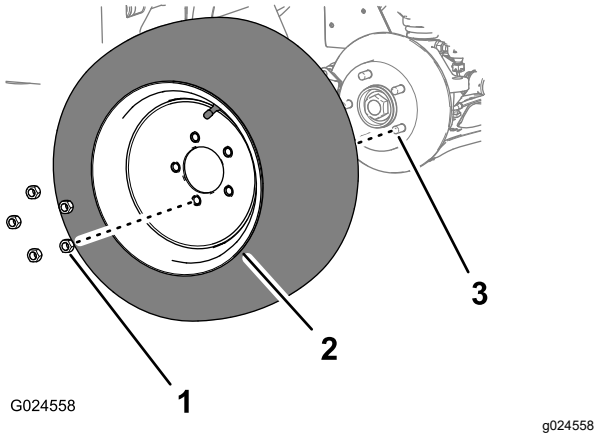
g009823

Слика 15

1. Mesta za dizalicu na prednjem delu

Skidanje prednjih točkova

1. Odvrnite 5 matica koje pričvršćuju prednji točak za glavčinu točka (Слика 16).



Слика 16

1. Matice
2. Prednji točak
3. Glavčina točka

2. Skinite točak sa glavčine točka (Слика 16).
3. Ponovite korake 1 i 2 za prednji točak na drugoj strani mašine.

5

Montaža kompresione opruge

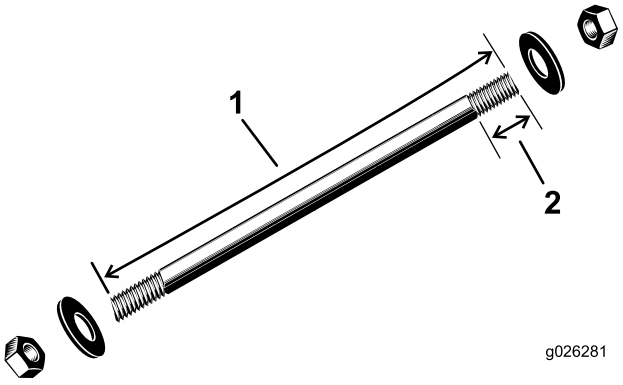
Делови потребни за овај поступак:

2	Kompresiona opruga (crna)

Поступак

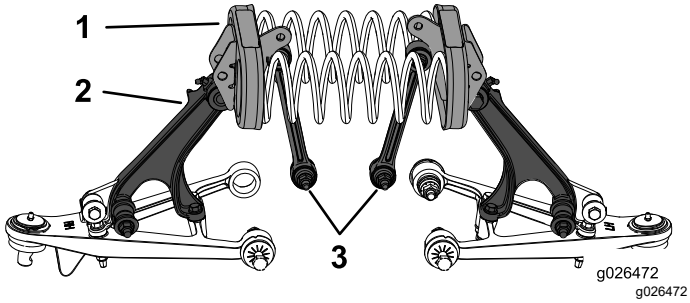
1. Korišćenje kompresione opruge kako je navedeno u Слика 17, montaža šipke kompresione opruge kroz otvore u svakom nosaču opruge (Слика 18).

   Важно: **Budite pažljivi prilikom skidanja nosača opruge; opruga je pod kompresijom.**



Слика 17

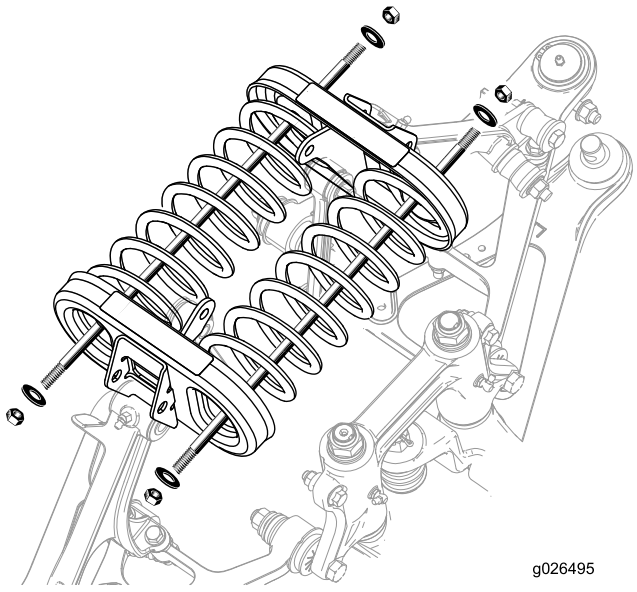
1. 51 cm
2. 13 cm



Слика 18

1. Nosač opruge
2. Upravljačka ruka
3. Veza stabilizatora

2. Izmerite i zabeležite dužinu opruga.
3. Postavite navrtnje i podloške na oba kraja šipke (Слика 19).

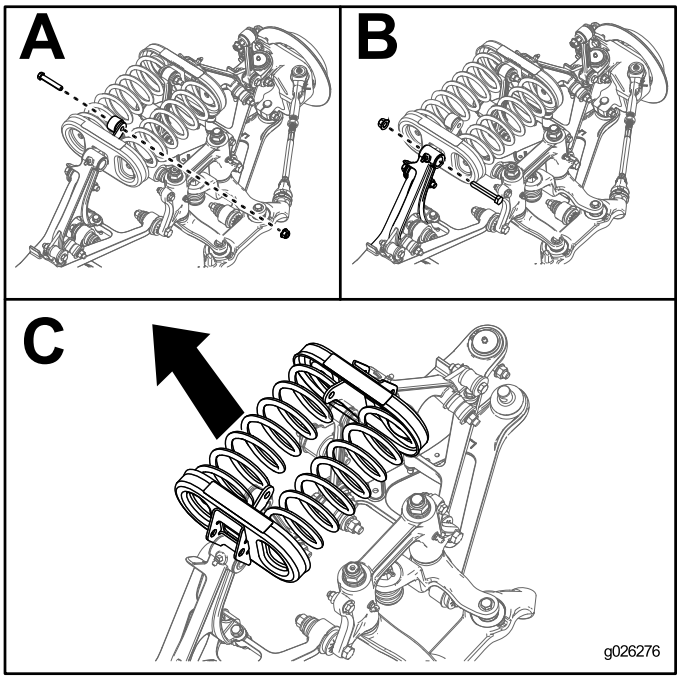


Слика 19

4. Dotegnite 1 navrtanj na svaku šipku kako biste pričvrstili opruge (Слика 19).

5. Odvrnite zavrtnje i navrtnje sa kraja svake veze stabilizatora (A od Слика 20).
6. Odvrnite zavrtnje i navrtnje sa upravljačke ruke svakog nosača opruge (B od Слика 20).
7. Skinite nosače opruge i opruge sa mašine (C od Слика 20).

   Напомена: Obratite pažnju na položaj nalepnica na nosačima opruge. Nosači se moraju vratiti na isto mesto.



g026276

Слика 20

8. Skinite sadašnje opruge sa nosača opruge i stavite opruge iz ove opreme (crne opruge) u nosače opruge.
9. Koristite šipku kompresione opruge kako biste izvršili kompresiju opruga do veličina koje su uzete u koraku 2.
10. Postavite opruge i nosač natrag u mašinu.
11. Montirajte prethodno odvrnute zavrtnje i navrtnje iz veza stabilizatora i upravljačke ruke.
12. Montirajte prednje točkove i spustite mašinu.
13. Dotegnite matice momentom od 109 do 122 N·m.

6

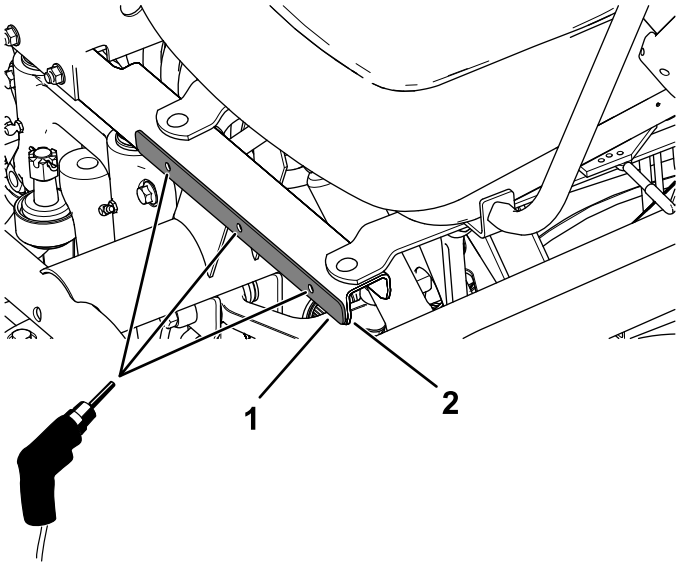
Montaža unutrašnjeg branika

Делови потребни за овај поступак:

1	Unutrašnji branik
2	Remen branika
6	Zavrtanj sa prirubnicom sa šestougaonom glavom (¼ × ¾")
8	Navrtanj sa prirubnicom (¼")
2	Gumeni branik
2	Podloška
2	Vezica

Поступак

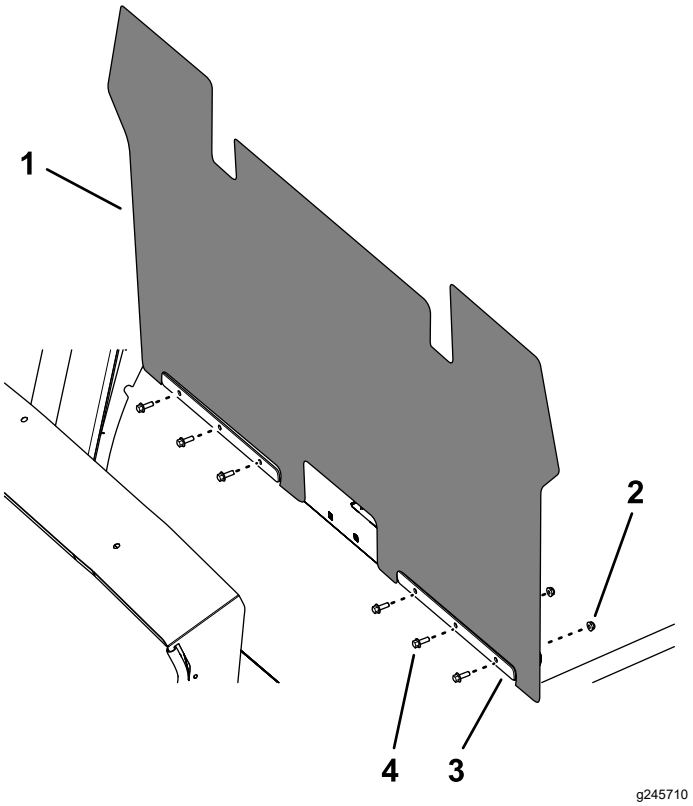
1. Uklopite remen branika na donjoj ivici rama osnove sedište i koristite remene branika kao šablon kako biste obeležili i izbušili 3 rupe (5/16") na svakoj strani rama osnove sedišta (Слика 21).



Слика 21

1. Remen branika
2. Ivica rama osnove sedišta

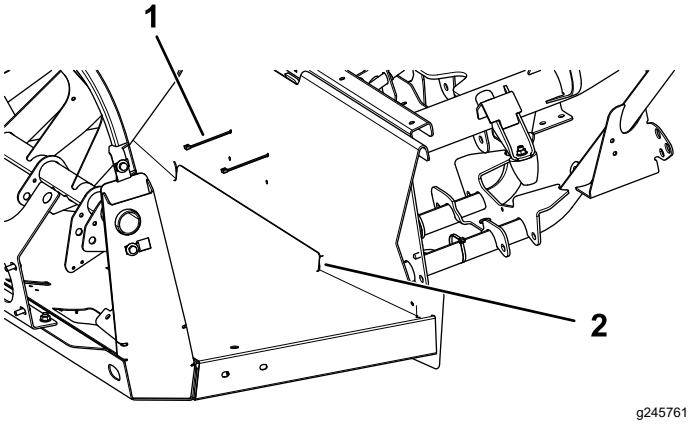
2. Postavite unutrašnji branik i remene branika koristeći 6 zavrtanja sa prirubnicom sa šestougaonom glavom (¼ × ¾") i 6 navrtanja sa prirubnicom prirubnica (¼") kako je prikazano na Слика 22.



Слика 22

1. Unutrašnji branik
2. Navrtanj sa prirubnicom (¼")
3. Remen branika
4. Zavrtanj sa prirubnicom sa šestougaonom glavom (¼ × ¾")

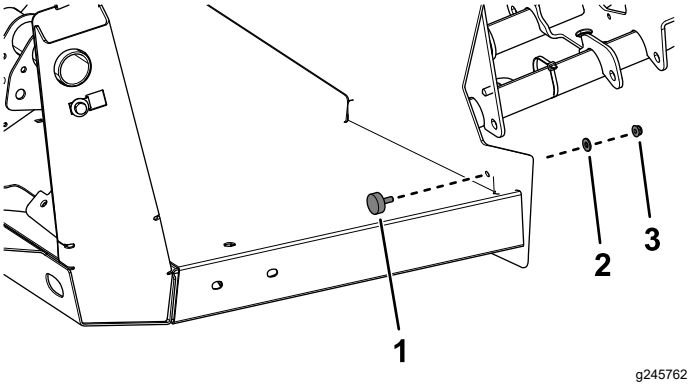
3. Presavijte poklopac i gurnite poklopac iza prirubnice na podu (Слика 23).
4. Pričvrstite poklopac sa 2 vezice oko centralne cevi rama (Слика 23).



Слика 23

1. Vezica
2. Poklopac gurnut iza prirubnice na podu

5. Postavite gumeni branik koristeći podlošku i navrtanj sa prirubnicom (¼") na svakoj strani (Слика 24).



Слика 24

1. Gumeni branik
2. Podloška
3. Navrtanj sa prirubnicom (¼")

7

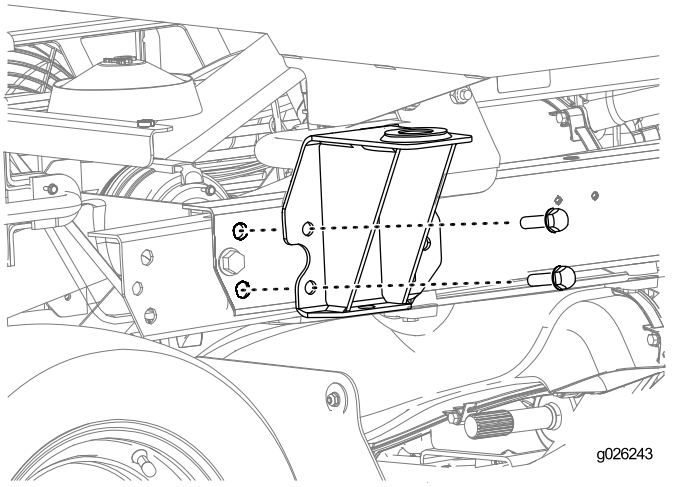
Montaža nosača kabine

Делови потребни за овај поступак:

1	Sklop levog nosača
1	Sklop desnog nosača
2	Zavrtanj za podešavanje (⅜ × 2")
2	Šestougaonin navrtanj (⅜")
4	Zavrtanj sa prirubnicom sa šestougaonom glavom (⅜ × 1")
4	Navrtanj sa prirubnicom (⅜")
2	Prednji nosač kabine
2	Zavrtanj sa šestougaonom glavom (7/16")
2	Noseća podloška
2	Kontranavtanj (½")
2	Gumena izolacija
2	Raspinjač
2	Podloška
2	Kontranavrtka
2	Zavrtanj sa prirubnicom (½ × 2¼")

Поступак

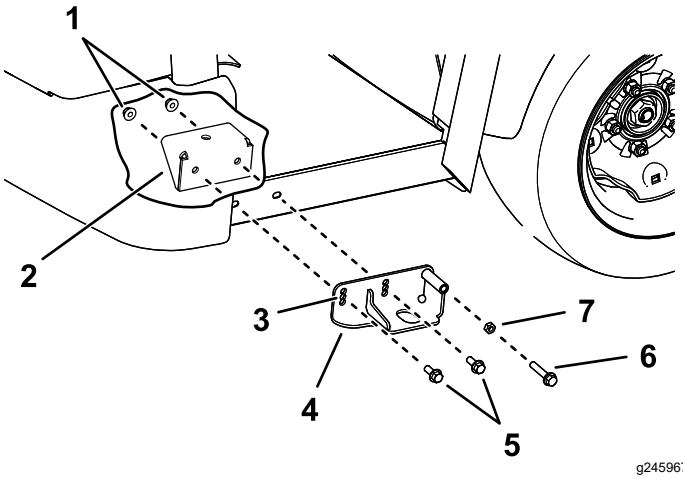
1. Montirajte zadnje nosače na mašinu (Слика 25) koristeći opremu koja je skinuta sa ROPS-a u Skidanje ROPS sklopa (страна 5).



Слика 25

2. Dotegnite navrtnje momentom od 94 do 108 N·m.
3. Montirajte sklop levog nosača i sklop desnog nosača na prednje nosače kabine koristeći 2 zavrtnja sa prirubnicom sa šestougaonom glavom (⅜ × 1") i 2 navrtnja sa prirubnicom (⅜") na svakoj strani (Слика 26).

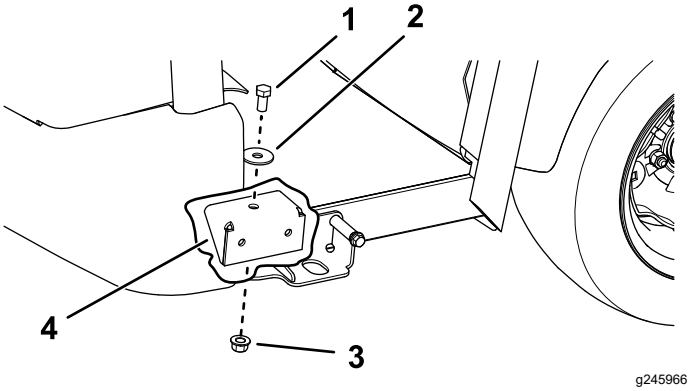
   Koristite centralne rupe kod sklopa nosača prilikom montaže.
4. Postavite zavrtanj za podešavanje (⅜ × 2") i heksagonalni navrtanj (⅜") na sklop levog nosača i sklop desnog nosača na svakoj strani mašine (Слика 26).



Слика 26

1. Navrtanj sa prirubnicom (⅜")
2. Prednji nosač kabine
3. Centralne rupe
4. Sklop levog nosača
5. Zavrtnji sa prirubnicom sa šestougaonom glavom (⅜ × 1")
6. Zavrtanj za podešavanje (⅜ × 2")
7. Šestougaonin navrtanj (⅜")

5. Montirajte prednje nosače kabine koristeći zavrtanj sa šestougaonom glavom (7/16"), noseću podlošku i kontranavrtku (½") na svakoj strani (Слика 27).

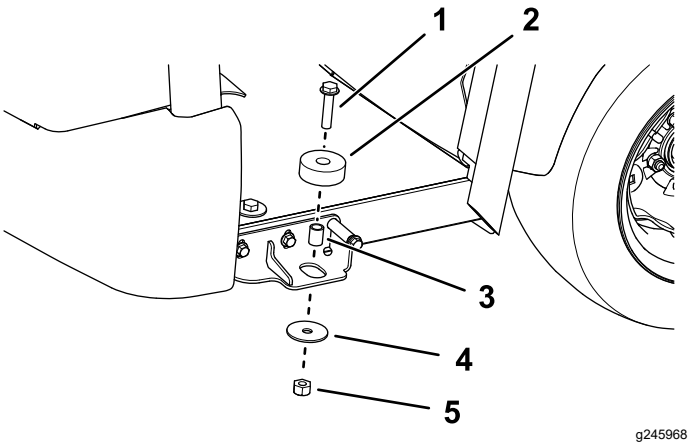


Слика 27

1. Zavrtanj sa šestougaonom glavom (7/16")
2. Noseća podloška
3. Kontranavtanj (½")
4. Prednji nosač kabine

6. Postavite 2 gumene izolacije koristeći zavrtanj sa prirubnicom (½ × 2¼"), raspinjač, podlošku i kontranavrtanj na svakoj strani.Слика 28

   Напомена: Koristite sapunicu kao pomoć prilikom montaže nosača.



Слика 28

1. Zavrtanj sa prirubnicom (½ × 2¼")
2. Gumena izolacija
3. Raspinjač
4. Podloška
5. Kontranavrtka

8

Montaža pokrova sedišta

Делови нису потребни

Поступак

Obe mašine:

1. Uklopite otvor na pokrovu sedišta za parkirnu kočnicu sa ručicom parkirne kočnice.
2. Uklopite rupu na navlaci za selektor brzina sa šipkom za selektor brzina.
3. Uklopite otvor na pokrovu sedišta za šipke za upravljanje podizačem tovarnog prostora, menjač za povećavanje i smanjivanje brzine i diferencijalnu blokadu.
4. Spustite pokrov sedišta.
5. Uklopite rupe na pokrovu za montažu sedišta sa nosačima za sedište na šasiji.

   Nemojte dotezati zavrtnje.
6. Ubacite indikator brzine i pričvrstite nosač upravljačke opreme sa vijcima (Слика 12 i Слика 14) koji su skinuti na Skidanje pokrova sedišta (страна 6).

   Важно: **Ovaj korak važi samo za mašine Workman HDX-Auto.**

9

Montaža bočnih panela i rama kabine

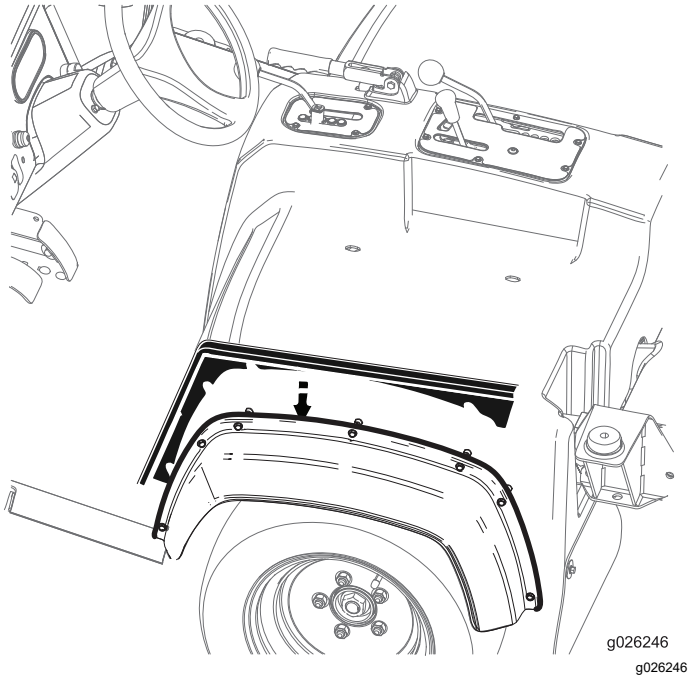
Делови потребни за овај поступак:

2	Bočni panel
1	Ram kabine
4	Zavrtanj (½")
4	Podloška (½")
4	Navrtanj (½")
1	Donja zaptivka table

Поступак

1. Olabavite zavrtnje na branicima otprilike 1 okretom kako biste napravili prostor da se bočni paneli ubace na svoje mesto.
2. Ubacite bočne panele između pokrova sedišta i bočnih branika (Слика 29).

   Напомена: Proverite da su paneli ušli do kraja pre dotezanja zavrtanja.



g026246

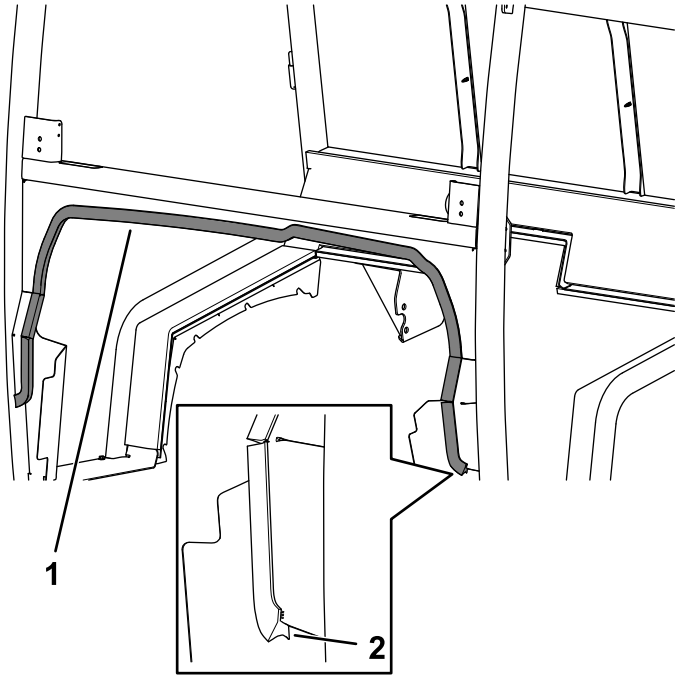
Слика 29

3. Dotegnite zavrtnje na branicima.

   Напомена: Nemojte previše dotegnuti zavrtnje.

4. Postavite donju zaptivku table na kabinu (Слика 30).

   Proverite da li ste zaptivku postavili tako da je duža usna prema napred (Слика 30).



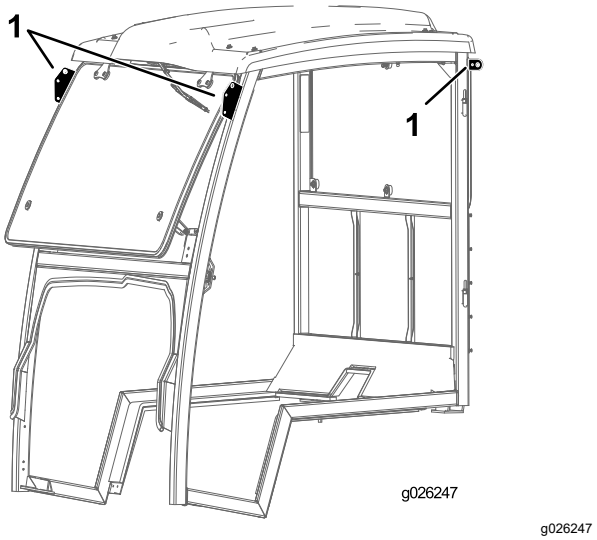
Слика 30

1. Donja zaptivka table
2. Duža usna prema napred

5. Držite ram kabine koristeći tačke za podizanje i stavite ga na mašinu (Слика 31).

   Напомена: Pre spuštanja kabine na mašinu, nanesite sapunicu na tablu kako bi donja zaptivka bila podmazana.

   Напомена: Proveravajte da se prednje i zadnje usne na donjoj zaptivki table ne uviju tokom montaže.



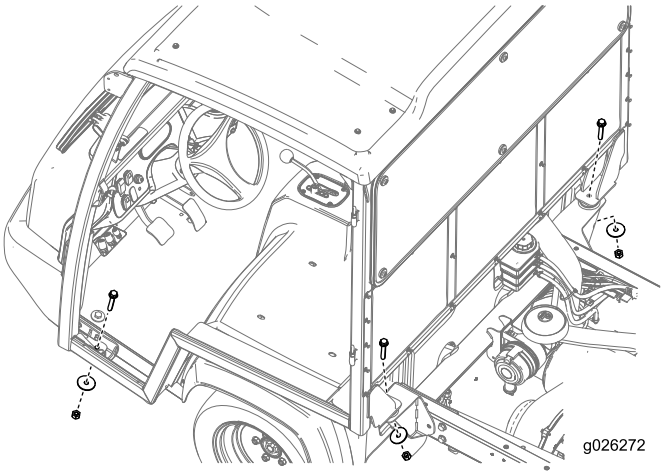
g026247

Слика 31

1. Tačke za podizanje

6. Pričvrstite ram za mašinu koristeći 4 zavrtnja (½"), 4 podloške (½") i 4 navrtnja (½") kako je prikazano na Слика 32.

   Напомена: Nemojte dotezati 4 zavrtnja (½").



g026272

Слика 32

7. Podesite kabinu od strane do strane kako biste obezbedili da je kabina centrirana.

   Koristite zavrtanj za podešavanje (Слика 26) za centriranje kabine.

8. Dotegnite 4 navrtnja (½") momentom od 91 do 113 N·m.

10

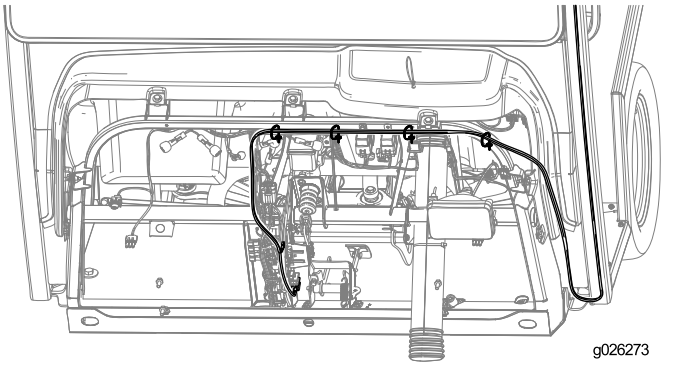
Trasiranje svežnja žica

Делови потребни за овај поступак:

1	Svežanj žica
4	Vezice
1	Osigurač (30 A)

Поступак

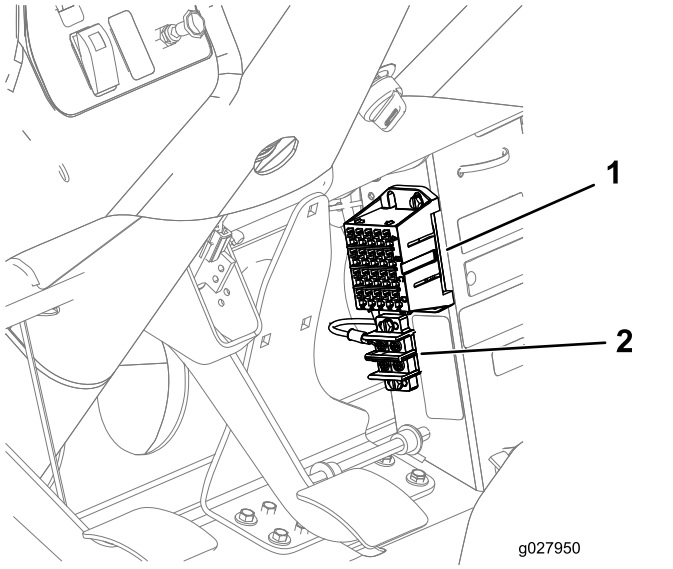
1. Trasirajte svežanj žica kako je prikazano na Слика 33 i pričvrstite ga sa 4 vezice.



Слика 33

2. Povežite okastu papučicu na svežnju sa kućištem za uzemljenje i ubacite konektor kućišta osigurača u raspoloživu konekciju za kućište osigurača (Слика 34).

   Напомена: Ako nema raspoložive konekcije za kućište osigurača, morate dodati kućište osigurača u grupaciju kućišta osigurača. Za detalje se obratite ovlašćenom prodavcu.



Слика 34

1. Kućište osigurača
2. Kućište uzemljenja

11

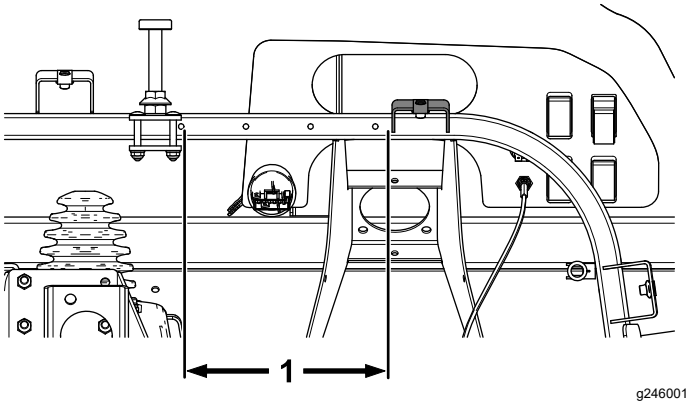
Montaža nosača table

Делови потребни за овај поступак:

1	Zadnja ploča
1	Podesna ploča
1	Vijak sa glavom (½ × 4")
1	Navrtanj sa prirubnicom (½")
1	Zaustavna ploča
4	Zavrtanj sa poluokruglom kapom (¼ × 1¾")
4	Navrtanj sa prirubnicom (¼")

Поступак

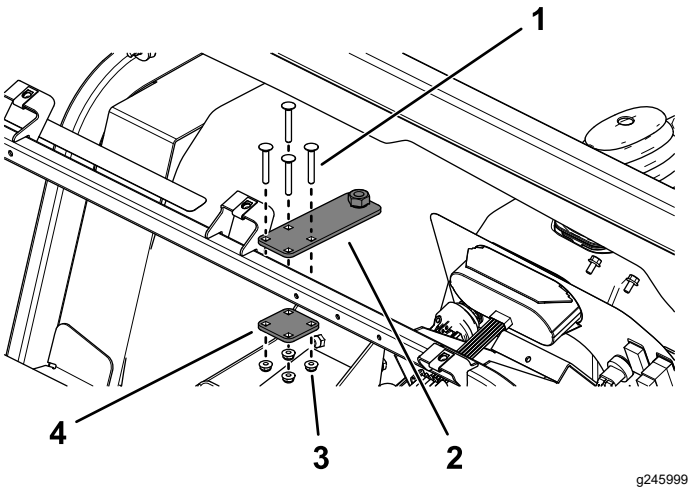
1. Izmerite 20,7 cm nalevo od donje ivice nosača haube i obeležite to mesto (Слика 35).



Слика 35

1. 20,7 cm

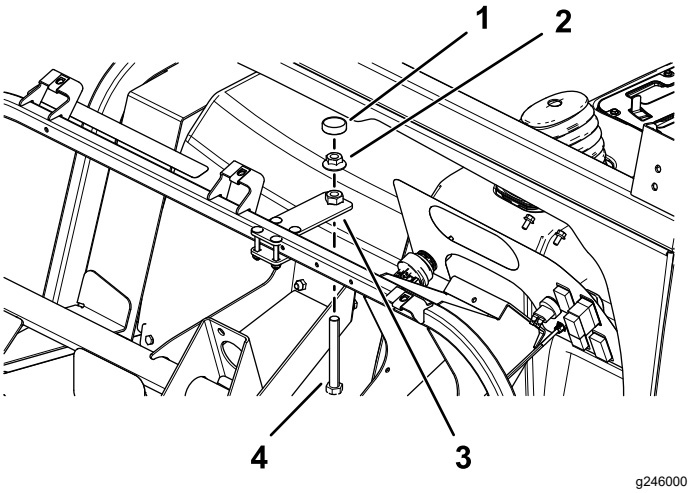
2. Postavite podesnu ploču i zadnju ploču na cev nosača table koristeći 4 zavrtnja sa poluokruglom kapom (¼ × 1¾") i navrtnje sa prirubnicom (¼") kako je prikazano na Слика 36.



Слика 36

1. Zavrtanj sa poluokruglom kapom (¼ × 1¾")
2. Podesna ploča
3. Navrtanj sa prirubnicom (¼")
4. Zadnja ploča

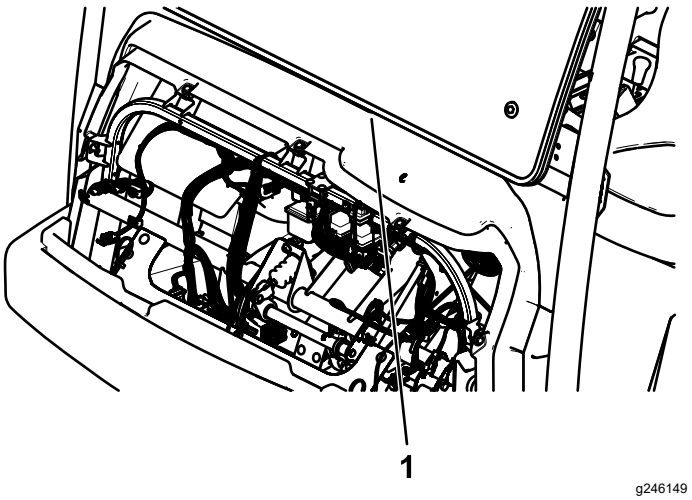
3. Postavite vijak sa glavom (½ × 4"), navrtanj sa prirubnicom (½") i zaustavnu ploču na podesnu ploču (Слика 37).



Слика 37

1. Zaustavna ploča
2. Navrtanj sa prirubnicom (½")
3. Podesna ploča
4. Vijak sa glavom (½ × 4")

4. Zatvorite zazor između table i kabine podešavajući vijak sa glavom (½ × 4") dok se zaustavna ploča potiskuje nagore na tabli (Слика 38).



Слика 38

1. Zazor između table i kabine

12

Montaža kanalice za vodu

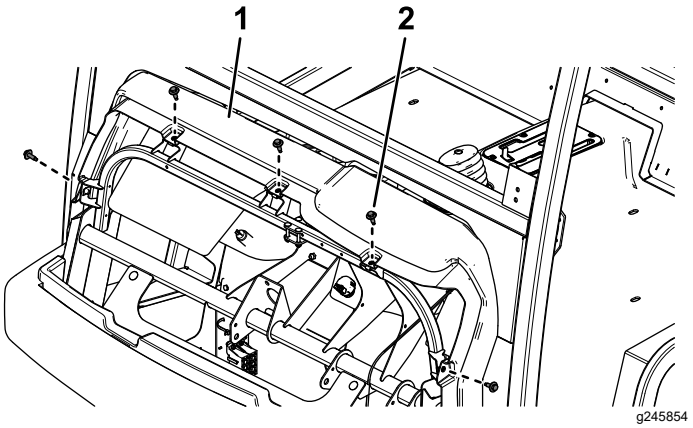
Делови потребни за овај поступак:

1	Kanalica za vodu
1	Providno crevo na strani suvozača – 122 cm
1	Providno crevno na strani vozača – 43 cm
1	Providno crevo na podu – 33 cm
1	T-spojnica
3	Samolepljivi nosač vezice
3	Vezica

Поступак

1. Odvrnite 5 zavrtanja sa šestougaonom glavom i podloškom iz table (Слика 39).

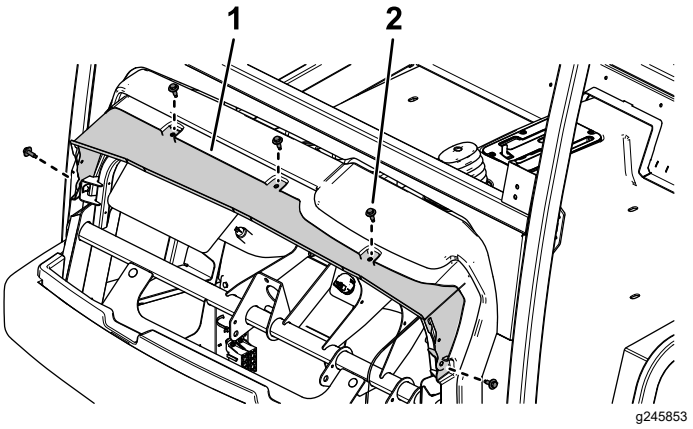
   Zadržite 5 zavrtanja sa šestougaonom glavom i podloškom.



Слика 39

1. Tabla
2. Zavrtanj sa šestougaonom glavom i podloškom

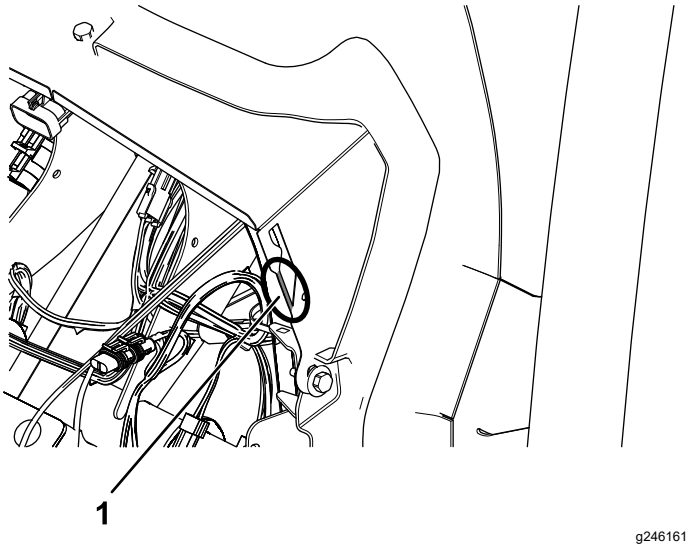
2. Provucite kanalicu za vodu između table mašine i strukture ispod rama i pričvrstite kanalicu koristeći prethodno odvrnutih 5 zavrtanja sa šestougaonom glavom i podloškom (Слика 40).



Слика 40

1. Kanalica za vodu
2. Zavrtanj sa šestougaonom glavom i podloškom

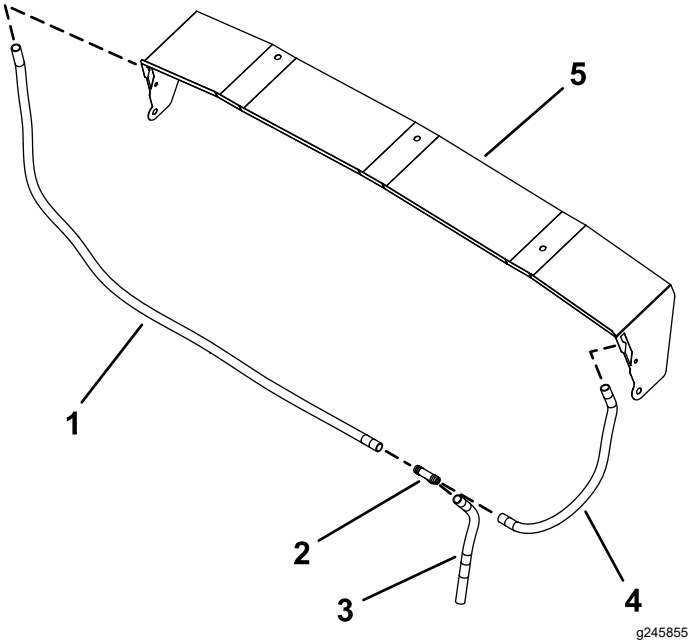
3. Koristeći makaze za lim, skinite metalni deo sa svake strane kanalice (Слика 41).



Слика 41

1. Metalni deo

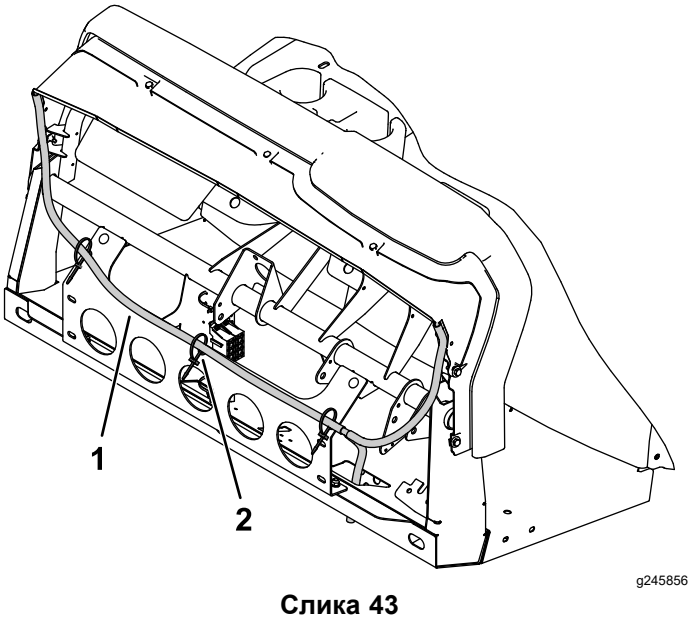
4. Povežite providno crevo od 122 cm sa providnim crevom od 33 cm i providno crevo od 43 cm koristeći T-priključak (Слика 42).



Слика 42

1. Providno crevo na strani suvozača – 122 cm
2. T-priključak
3. Providno crevo na podu – 33 cm
4. Providno crevno na strani vozača – 43 cm
5. Kanalica za vodu

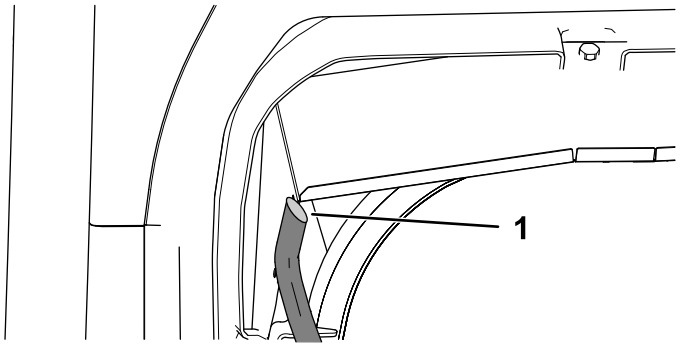
5. Počevši od strane suvozača, trasirajte povezano providno crevo nadole kroz pod (sa papučicom za kvačilo) do vozačeve strane mašine (Слика 43).
6. Pričvrstite povezano providno crevo sa 3 samolepljiva nosača vezice i 3 vezice (Слика 43).



Слика 43

1. Trasirana povezana creva
2. Kablovske vezice i samolepljivi nosači vezice

7. Stegnite svaki kraj providnog creva i odsecite ga pod uglom od 45° (Слика 44).
8. Izravnjajte providno crevo sa dnom kanalice za vodu tako da vrh ugla bude prema spolja mašine i postavite ga (Слика 44).



Слика 44

1. Crevo isečeno pod uglom od 45° i postavljeno na donju ivicu kanalice za vodu

13

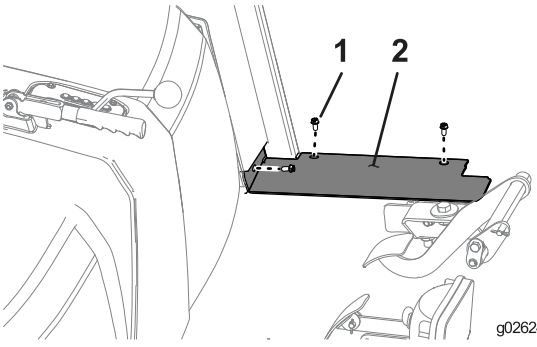
Montaža panela za pod i bočnih panela

Делови потребни за овај поступак:

2	Paneli za pod
2	Bočni panel
12	Zavrtanj (¼")

Поступак

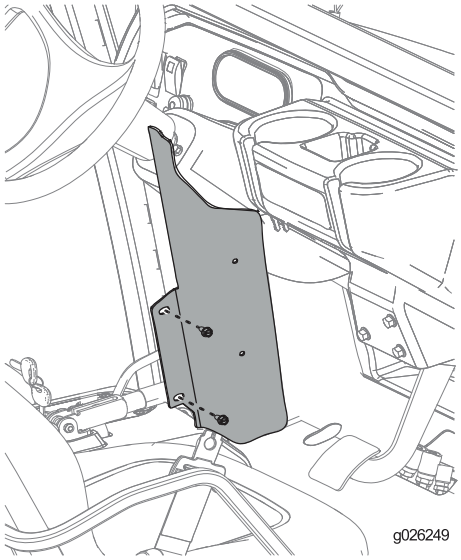
1. Montirajte panele za pod na svakoj strani mašine koristeći 3 zavrtnja (¼¨) kako je prikazano na Слика 45.



Слика 45

1. Zavrtanj (¼")
2. Paneli za pod

2. Dotegnite zavrtnje momentom od 1017 do 1243 N·m.
3. Montirajte bočne panele na svakoj strani mašine koristeći 2 zavrtnja (¼") kako je prikazano na Слика 46.



g026249

Слика 46

4. Dotegnite zavrtnje momentom od 1017 do 1243 N·m.

14

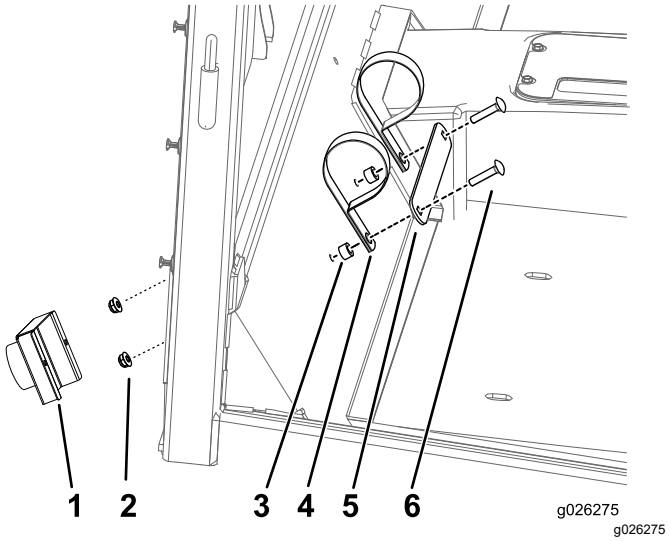
Montaža panela centralne konzole, sedišta, rezervoar za rashladnu tečnost, CVT rashladni vod (samo kod HDX-Auto mašina) i crevo *Uputstva za operatera*.

Делови потребни за овај поступак:

2	Zavrtanj (¼")
2	Raspinjač
1	Držač
2	Navrtanj (¼")
1	Sklop haube sa CVT usisom (prodaje se odvojeno)

Поступак

1. Montirajte crevo *Uputstva za operatera* (Слика 47).



g026275

Слика 47

1. Sklop haube sa CVT usisom (samo za Workman HDX-Auto mašine – oprema se prodaje odvojeno)
2. Navrtanj
3. Raspinjač
4. R-stezaljka
5. Ploča
6. Zavrtanj

2. Uparite rupe na šinama za sedište sa rupama na pokrovu za položaj montaže sedišta (Слика 6).

3. Pričvrstite sedišta za šasiju sa 8 zavrtanja sa upuštenom glavom (Слика 6) koje ste skinuli u koraku Skidanje sedišta (страна 4).
4. Pričvrstite CVT rashladni vod (Слика 7) za konektor za usisnu cev koristeći stezaljku za crevo koja je skinuta u 3 Skidanje CVT rashladnog voda (samo za HDX-Auto mašine), rezervoara za rashladnu tečnost, sklopa sistema za zaštitu od prevrtanja (ROPS) i pokrova sedišta (страна 5).

   Важно: **Ovaj korak važi samo za mašine Workman HDX-Auto.**

   Напомена: Morate dodati sklop haube sa CVT usisom ovoj opremi za Workman HDX-Auto mašine. Obratite se vašem ovlašćenom prodavcu.
5. Izravnjajte panel centralne konzole preko upravljačkih šipki na centralnoj konzoli (Слика 3 i Слика 5) i pričvrstite panel sa vijcima koje ste skinuli u 2 Skidanje panela centralne konzole i sedišta (страна 3).
6. Montirajte dugmad koje ste skinuli u 2 Skidanje panela centralne konzole i sedišta (страна 3).
7. Uparite leve i desne prirubnice na nosaču rezervoara za rashladnu tečnost sa nosačem rezervoara za rashladnu tečnost na pokrovu sedišta (Слика 8).
8. Spuštajte rezervoar u nosač dok ne bude čvrsto na svom mestu (Слика 8).

15

Povezivanje akumulatora, spuštanje tovarnog prostora i montaža haube

Делови нису потребни

Поступак

Pogledajte *Uputstvo za operatera* za datu mašinu.

1. Povežite pozitivni kabl akumulatora na akumulator.
2. Stegnite poklopac akumulatora, uparite držače sa bazom akumulatora i pustite poklopac akumulatora.

   Напомена: Pogledajte *Uputstvo za operatera* za datu mašinu.
3. Spustite tovarni prostor; pogledajte *Uputstvo za operatera*.
4. Izravnjajte donji deo haube sa gornjim delom branika.
5. Povežite svetla.
6. Ubacite gornje montažne držače u žlebove na ramu.
7. Ubacite donje montažne držače u džepove na braniku.
8. Proverite da je hauba u potpunosti uklopljena u gornje, bočne i donje ureze.

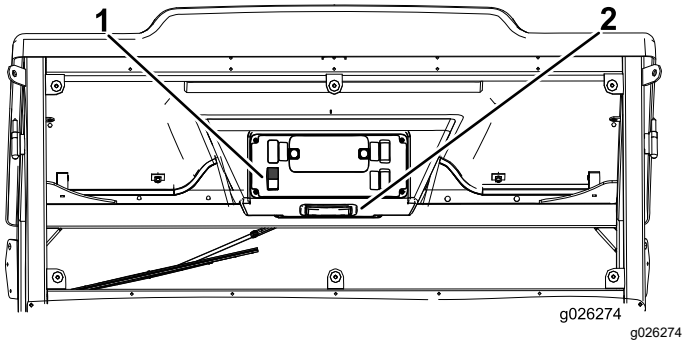
Преглед производа

Контроле

Upravljačka tabla

Prekidač brisača za vetrobransko staklo

Gurnite vrh prekidača kako biste aktivirali brisače za vetrobransko staklo (Слика 48).



g026274

Слика 48

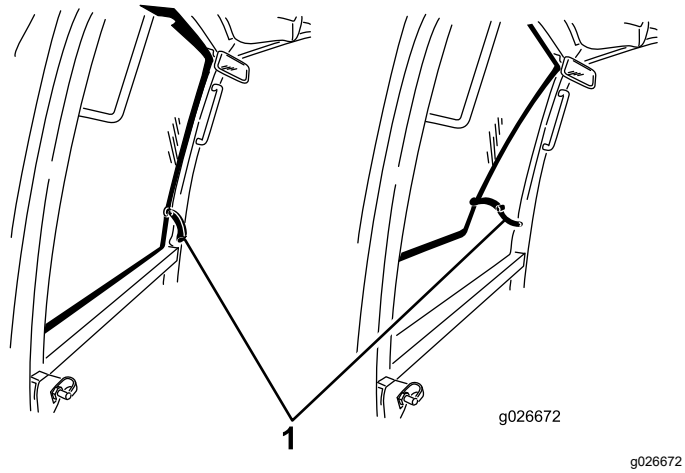
1. Upravljanje brisačem za vetrobransko staklo
2. Prekidač za svetlo

Prekidač za svetlo

Pritisnite pločicu za svetlo kako biste uključili svetlo (Слика 48).

Reza za vetrobransko staklo

Podignite reze da biste otvorili vetrobransko staklo (Слика 49). Pritisnite rezu da blokirate vetrobransko staklo u otvorenom položaju. Gurnite rezu ka van i nadole da biste zatvorili i pričvrstili vetrobransko staklo.



g026672

Слика 49

1. Reza za vetrobransko staklo

Напомене:

Напомене:

EEA/UK obaveštenje o privatnosti

Korišćenje vaših podataka o ličnosti od strane kompanije Toro

The Toro Company („Toro“) poštuje vašu privatnost. Kada kupite naše proizvode, možda ćemo sakupiti određene podatke o ličnosti o vama, bilo neposredno od vas ili preko vaše lokalne Toro kompanije ili prodavca. Toro koristi te podatke za ispunjenje ugovornih obaveza – kao što je registrovanje vaše garancije, obrada vašeg garantnog zahteva ili kontaktiranje sa vama u slučaju povlačenja proizvoda – i za legitimne poslovne svrhe – kao što je merenje zadovoljstva korisnika, unapređenje naših proizvoda ili obezbeđivanje informacija o proizvodu koje bi vas mogle interesovati. Toro može da deli vaše podatke sa našim zavisnim i povezanim privrednim društvima, prodavcima ili drugim poslovnim partnerima u vezi sa ovim aktivnostima. Takođe možemo da otkrijemo podatke o ličnosti kada to zahteva zakon ili u vezi sa prodajom, kupovinom ili spajanjem preduzeća. Vaše podatke o ličnosti nikada nećemo prodati nijednoj drugoj kompaniji u marketinške svrhe.

Zadržavanje vaših podataka o ličnosti

Kompanija Toro će čuvati vaše podatke o ličnosti sve dok su bitni za prethodno navedene svrhe i dok je to u skladu sa zakonom. Za više informacija o primenljivim periodima zadržavanja obratite se na adresu legal@toro.com.

Posvećenost kompanije Toro sigurnosti

Vaši podaci o ličnosti mogu biti obrađeni u SAD-u ili drugoj državi koja možda ima manje stroge zakone o zaštiti podataka nego što je to slučaj sa vašom zemljom prebivališta. Kad god prebacimo vaše podatke van vaše zemlje prebivališta, preduzećemo zakonom propisane korake da obezbedimo da postoje odgovarajuće mere zaštite za vaše podatke i da se sa njima bezbedno postupa.

Pristup i ispravka

Možda imate pravo da ispravite ili pregledate svoje podatke o ličnosti ili da podnesete prigovor ili ograničite njihovu obradu. Da biste to uradili, obratite nam se putem e-pošte na legal@toro.com. Ako ste zabrinuti u vezi sa načinom na koji Toro postupa sa vašim podacima, slobodno nam se direktno obratite u vezi s tim. Imajte u vidu da evropski državljani imaju pravo žalbe svom organu za zaštitu podataka.

Toro garancija

Ograničena garancija na dve godine ili 1.500 radnih sati

Uslovi i proizvodi pokriveni garancijom

The Toro Company garantuje da komercijalni proizvod („proizvod”) ne sadrži nedostatke u materijalu ili izradi u trajanju od 2 godine ili 1.500 radnih sati*, koje god nastupi prvo. Garancija važi za sve proizvode osim za aeratore (pogledajte posebne izjave o garanciji za te proizvode). Tamo gde postoji stanje koje podleže garanciji, popravićemo Proizvod bez ikakvih troškova po vas, uključujući dijagnostiku, rad, delove i transport. Ova garancija počinje na dan kada se proizvod isporuči originalnom maloprodajnom kupcu.
* Proizvod opremljen brojačem radnih sati.

Uputstva za dobijanje usluge garancije

Vaša je odgovornost da obavestite distributera komercijalnih proizvoda ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda od koga ste kupili Proizvod čim posumnjate da postoji stanje koje podleže garanciji. Ako vam je potrebna pomoć da pronađete distributera ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda, odnosno, ako imate pitanja u vezi sa svojim pravima ili odgovornostima u pogledu garancije, možete nam se obratiti na sledeće načine:

Toro Commercial Products Service Department (Odeljenje za podršku oko komercijalnih proizvoda)

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952–888–8801 ili 800–952–2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornosti vlasnika

Kao vlasnik proizvoda odgovorni ste za potrebno održavanje i prilagođavanja koji su navedeni u vašem *priručniku za operatera*. Popravke zbog problema izazvanih neobavljanjem potrebnog održavanja i prilagođavanja nisu pokrivene ovom garancijom.

Predmeti i uslovi koji nisu pokriveni garancijom

Ne spadaju sve greške ili kvarovi proizvoda koji se pojave tokom garantnog perioda u nedostatke materijala ili izrade. Ova garancija ne pokriva sledeće:

- Kvar proizvoda koji je posledica upotrebe zamenskih delova koji nisu od kompanije Toro, ili instalacije i upotrebe dodataka, dodatne opreme ili proizvoda koji nisu od kompanije Toro.
- Kvar proizvoda koji je posledica neobavljanja preporučenog održavanja i/ili prilagođavanja.
- Kvar proizvoda koji je posledica korišćenja proizvoda na zloupotrebljiv, nemaran ili bezobziran način.
- Delovi potrošeni korišćenjem, a koji nisu neispravni. Primeri delova koji su potrošeni ili istrošeni tokom normalnog korišćenja proizvoda uključuju, ali nisu ograničeni na kočione pločice i obloge, obloge kvačila, lopatice, kolutove, valjke i ležajeve (zaptiveni ili koji se podmazuju), donje noževe, svećice, točkiće i ležajeve, gume, filtere, kaiševe i određene komponente raspršivača kao što su membrane, mlaznice, merači protoka i nepovratni ventili.
- Neispravnosti izazvane spoljnim uticajima, uključujući, ali ne ograničeno na vremenske uslove, način skladištenja, kontaminaciju, upotrebu neodobrenih goriva, rashladnih tečnosti, aditiva, đubriva, vode ili hemikalija.
- Kvar ili problemi sa učinkom zbog upotrebe goriva (npr. benzin, dizel ili biodizel) koje ne ispunjavaju odgovarajuće industrijske standarde.
- Normalan zvuk, vibracija, habanje i trošenje i propadanje. Normalno „habanje i trošenje” uključuje, ali nije ograničeno na štete na sedištima zbog habanja ili abrazije, pohabane lakirane površine, ogrebane nalepnice i prozore.

Delovi

Za delove planirane za zamenu u okviru obaveznog održavanja važi garancija u periodu do predviđenog vremena za zamenu tog dela. Delovi zamenjeni u okviru ove garancije pokriveni su garancijom u trajanju garancije za prvobitni proizvod i postaju vlasništvo kompanije Toro. Kompanija Toro će doneti konačnu odluku da li da popravi neki postojeći deo ili sklop ili da ga zameni. Toro može koristiti remontovane delove za popravke pod garancijom.

Garancija za akumulatore dubokog ciklusa i litijum-jonske akumulatore

Akumulatori dubokog ciklusa i litijum-jonski akumulatori imaju određeni broj kilovat-sati koje mogu isporučiti tokom svog životnog veka. Tehnikama korišćenja, punjenja i održavanja može da se produži ili skrati ukupni radni vek akumulatora. Kako se akumulatori u ovom proizvodu troše, vreme korisnog rada između intervala punjenja polako će opadati sve dok akumulator ne bude potpuno istrošen. Za zamenu istrošenih akumulatora usled normalne potrošnje odgovoran je vlasnik proizvoda.
Napomena: (samo litijum-jonski akumulatori): Za dodatne informacije pogledajte garanciju za akumulator.

Doživotna garancija za radilicu (ProStripe, samo model 02657)

Na radilicu Prostripe, koja je opremljena originalnim Toro frikcionim diskom i kvačilom kočnice sa nožem sa zaštitom radilice (integrisano kvačilo kočnice sa nožem (BBC) + sklop frikcionog diska) kao originalnom opremom i koju koristi originalni kupac u skladu sa preporučenim procedurama za rad i održavanje, daje se doživotna garancija za iskrivljenje radilice motora. Mašine opremljene frikcionim podloškama, jedinicama kvačila kočnice sa nožem (BBC) i drugim takvim uređajima nemaju doživotnu garanciju na radilicu.

Održavanje o trošak vlasnika

Podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje ili poliranje, zamena filtera ili rashladne tečnosti i preporučeno održavanje neki su od uobičajenih načina servisiranja koji su potrebni Toro proizvodima, a vrše se o trošku vlasnika.

Opšti uslovi

Pod ovom garancijom dozvoljena je isključivo popravka kod ovlašćenog Toro distributera ili prodavca.

The Toro Company ne odgovara za indirektnu, slučajnu ili posledičnu štetu u vezi sa korišćenjem Toro proizvoda pokrivenih ovom garancijom, uključujući sve troškove ili izdatke za obezbeđivanje zamenske opreme ili usluge tokom razumnog perioda kvara ili nekorišćenja za vreme do završetka popravke pod ovom garancijom. Ako je primenljivo, ne postoji druga izričita garancija osim garancije za emisije navedene u nastavku. Sve podrazumevane garancije u pogledu mogućnosti prodaje i prikladnosti za upotrebu ograničene su na trajanje ove izričite garancije.

Neke države ne dozvoljavaju izuzimanje slučajne ili posledične štete, odnosno ograničavanje trajanja podrazumevane garancije, tako da prethodno navedena izuzeća i ograničenja možda ne važe za vas. Ova garancija vam daje određena zakonska prava, a možda imate i druga prava koja se razlikuju od države do države.

Napomena u vezi sa garancijom za emisije

Sistem za kontrolu emisija na vašem proizvodu možda je pokriven posebnom garancijom kojom se ispunjavaju zahtevi Agencije za zaštitu životne sredine SAD-a (EPA) i/ili Kalifornijskog Odbora za vazdušne resurse (CARB). Gore navedena ograničenja radnih sati ne primenjuju se na garanciju na sistem za kontrolu emisija. Pogledajte izjavu o garanciji za sistem za kontrolu emisija koja je isporučena sa vašim proizvodom i nalazi se u dokumentaciji proizvođača motora.

Druge zemlje osim SAD i Kanade

Kupci koji su kupili Toro proizvode izvezene iz SAD-a ili Kanade treba da kontaktiraju svog Toro distributera (prodavca) da bi dobili politike garancije za svoju zemlju, oblast ili državu. Ako ste iz bilo kog razloga nezadovoljni uslugom vašeg distributera ili imate poteškoća da pribavite informacije o garanciji, kontaktirajte svoj ovlašćeni Toro servisni centar.